

В 1995 году вышло
несколько сборников

- ТАЙНА БАБЬЕГО ОЗЕРА
- ПОЛЕ ЖИЗНИ
- ХОЧУ ОСТАТЬСЯ НА ЗЕМЛЕ

Октябрина Воронова ушла из жизни 16 июня 1990 года.
В одном из последних стихотворений она признавалась:

Хочу остаться на земле
Хотя бы искоркой в золе,
Хотя б в скупом рассвете дня,
Чтоб дети помнили меня.

Хочу остаться жить, любя,
В упрямом сердце у тебя,
В певучих голосах тайги,
В журчании живой реки.

Хочу остаться без оков
В прохладе легких облаков,
В чуть слышном шелесте травы.
В дороге, что избрали вы.

Хоть малым лучиком во мгле
– Хочу
остаться
на земле!

В 1999 г. к 65-летию поэтессы вышло издание

● ЧЕМ ТЫ ПРИТЯГИВАЕШЬ, РОДИНА

К 80-летию - в 2014 г. издан сборник
избранных стихов Октябрины
Вороновой, сопровождаемых
графическими иллюстрациями
известной мурманской художницы
Татьяны Шороховой



● ЛАПЛАНДИЯ -
ЛЮБОВЬ МОЯ...



КОНТАКТЫ



пгт. Ревда, ул. Победы, д.25



8 (81538) 43-592



<http://revdabiblios.ru>



tsod-revda@yandex.ru



ОКТАБРИНА ВОРОНОВА

ДОЧЬ ТУНДРЫ

Буклет

- к 90-летию первой саамской поэтессы
Октябрины Владимировны Вороновой
- ко Вторым Вороновским чтениям

«Я теплом поделюсь,
У меня его хватит на всех.
Если чай не поможет,
В запасе есть шутки и смех...»
Октябрина Воронова



ОКТАБРИНА
ВЛАДИМИРОВНА
ВОРОНОВА
06.10.1934-16.06.1990

Октябрина Воронова - первая советская саамская поэтесса,
автор стихов на саамском и русском языках,
член Союза писателей СССР

Родилась Октябрина 6 октября 1934 г. в селе Чальмны-Варрэ Ловозерского района Мурманской области в семье пастухов-оленоводов. Чальмны-Варрэ в переводе с саамского означает «глаза леса». Её мать Клавдия Григорьевна Матрехина работала чумработницей. Готовила еду, чинила одежду. Отец Владимир Михайлович Распутин по национальности был русским, происходил из семьи православных ловозерских священников. В годы Великой Отечественной войны служил в разведке, в особом - оленном отряде, мать в это время трудилась военным почтальоном

Октябрина была старшим ребенком в большой семье, кроме неё было еще пятеро детей. Родители много работали, поэтому все заботы о младших братьях и сестрах легли на её плечи

В родном селе Октябрины была только начальная школа, поэтому, окончив четвертый класс, она отправилась в Ловозерскую школу-интернат. Окончив её, поступила в Ленинградский государственный педагогический институт имени Герцена на филологический факультет. Там увлекалась гимнастикой, танцами, любила читать

С группой студентов-северян Октябрина выезжала несколько раз в лингвистические экспедиции на Кольский полуостров. Она проявляла большой интерес к языку своего народа, его эпосу. Уже тогда у Октябрины проявился природный дар, даже талант в записи фольклорных текстов. Она в совершенстве знала свой язык (иоканьский диалект), очень точно передавала не только сюжет, но и всю красочность, образность саамской речи в метафорах, сравнениях, которые, обогащали язык не только как средство общения, но и как художественный элемент человека

Рассказывая о саамском фольклоре, Октябрина говорила:

«В устном народном творчестве отражена мудрость народа, его прошедшее, настоящее и будущее, и в этом их ценность»...

Песни, сказки.
Ночью хмурой
Вас бы слушать до утра...

После окончания института она возвратилась в Ловозеро и год работала в родном интернате. Далее, выйдя замуж за Вячеслава Воронова, уехала на родину мужа в Новгородскую область. Почти семь лет жила в Боровичах и, наконец, вернулась домой на Север.

Семья Вороновых поселилась в горняцком посёлке Ревда, где Октябрина Владимировна стала работать в библиотеке

В 1975 году происходит знакомство с мурманским поэтом Владимиром Александровичем Смирновым, который на все последующие годы стал хорошим другом и переводчиком её стихов

Душа Октябрины Вороновой столь же широка, как просторы её родной Лапландии. Сильнее, острее других впитала она в душу боль и печаль своей земли, своего народа

СНЕЖНИЦА

Первый снег принесла непогода,
Как бумага, он – бел – хоть пиши,
Но не видно у берега лодок,
И в холодных домах – ни души...

Первая книга стихов «Снежница» вышла в 1986 году и принесла Октябрине Вороновой известность. С помощью снежных символов поэтесса передает суровость Крайнего Севера. Снежные, ледяные, холодные образы участвуют в описании легенд саамского народа

ВОЛЬНАЯ ПТИЦА

Сборник «Вольная птица» был издан в Москве в 1987 году. Во многих стихах – раздумья о смысле человеческой жизни

ЧАХКЛИ

В 1989 г. вышла детская книга «Чохкли». Чохкли - крошечные создания саамской мифологии. Их образ жизни такой же, как у саамов, но добра от них не жди. У Октябрины - чохкли - добрый мальчик:

ЯЛЛА (ЖИЗНЬ)

Впервые книга издана в 1989 г. на саамском и русском языках. Перевод на русский, как и предыдущих сборниках, был сделан Владимиром Смирновым. В 1993 г. вышло 2-е издание, на саамском и коми языках.

3-е издание вышло в 1996 г. на языках русском и ненецком.

Переводчик на ненецкий язык - поэт из Нарьян-Мара П.Явтысий

ПОЭТИЧЕСКИЕ СБОРНИКИ

Смешной в колпачке своем белом,
Он зла никому не творит

С книги «Ялла» началась саамская литература. Октябрина Воронова стала первой поэтессой своего народа